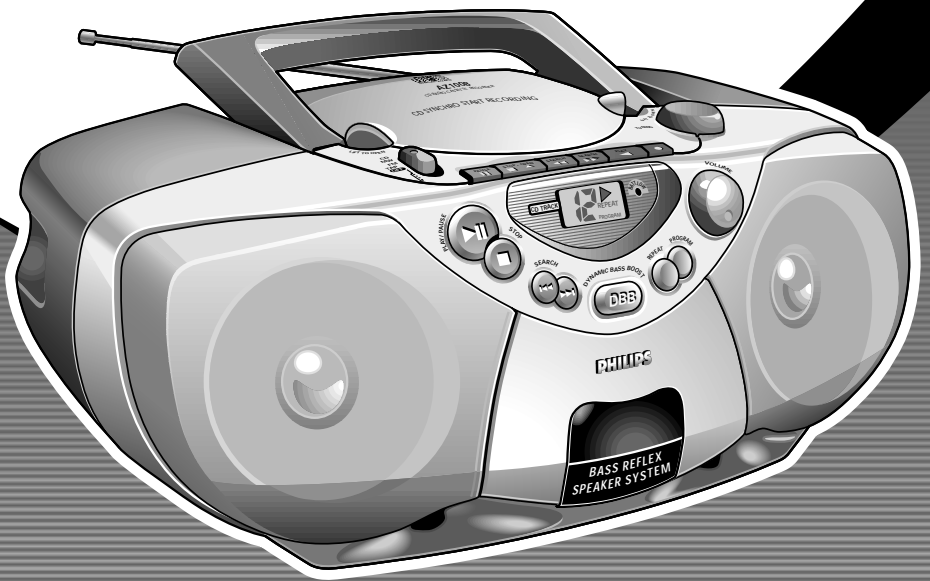


PHILIPS

AZ 1008

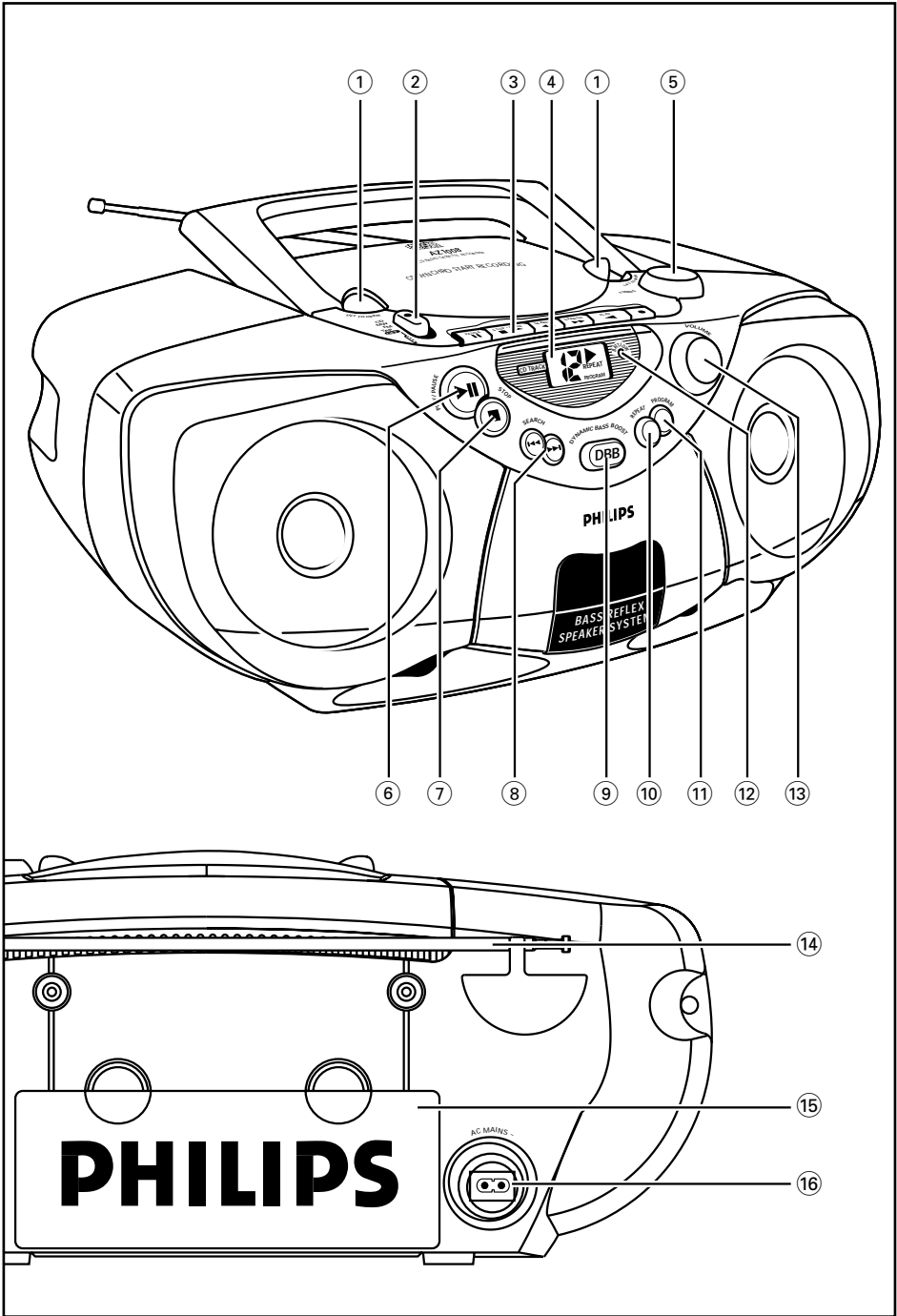
CD Radio
Cassette Recorder



Let's make things better



PHILIPS



Верхняя и передняя панели

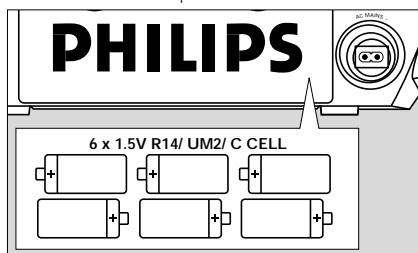
- 1 **LIFT TO OPEN** – для открытия/закрытия отделения CD
- 2 **Выбор источника: CD, MW, FM, TAPE/off** – для выбора источника звука CD, диапазона волн радиоприемника или кассетного источника звука – включение/выключение питания
- 3 **КАССЕТНЫЙ МАГНИТОФОН: PAUSE II** – для прерывания записи или проигрывания
STOP•OPEN ■▲ – для остановки кассеты и открытия кассетного отделения
SEARCH ◀◀ или ▶▶ – для быстрой перемотки кассеты назад/перемотки вперед
PLAY ◀ – для начала проигрывания
RECORD ● – для начала записи
- 4 **Дисплей CD** – для показа функций CD
- 5 **TUNING**
- 6 **PLAY•PAUSE ▶II** – для начала или прерывания проигрывания CD
- 7 **STOP ■** – для остановки проигрывания CD; для стирания программы CD
- 8 **SEARCH ◀◀ , ▶▶**
CD: для перехода через звуковые дорожки или поиска определенного пассажа/звуковой дорожки в направлении назад или вперед
- 9 **DBB (Dynamic Bass Boost)** – для усиления отдачи басовых звуков
- 10 **REPEAT** – для повторения звуковой дорожки/CD/программы
- 11 **PROGRAM** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра
- 12 **BATT LOW** – индикатор загорается, если батареи разряжаются
- 13 **VOLUME** – для регулировки уровня громкости

Задняя панель

- 14 **Телескопическая антенна** – для улучшения приема диапазона FM
- 15 **Крышка отделения для батарей** – следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 6 x 1,5 В R14/UM2/C-cell
- 16 **AC MAINS** – гнездо для сетевого провода

Питание

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей.



Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединен ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

Батареи (по опции)

- 1 Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-14, UM-2** или **C-cells** (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символами «+» и «-», как показано внутри отделения для батарей.
- 2 Закройте крышку отделения для батарей, проверив, что батареи правильно и надежно установлены на место. Теперь устройство готово к работе.
→ Если загорается надпись **BATT LOW**, то это свидетельствует о том, что батареи разряжаются. Если батареи разрядились в значительной степени, то в конце концов индикатор BATT LOW погаснет.

Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.

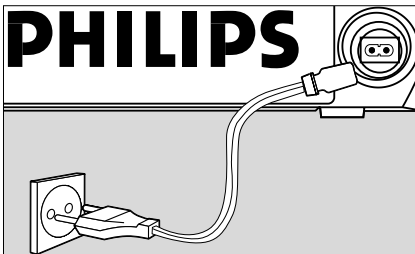
Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей.

Следовательно:

- Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
- При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
- Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

Использование сети переменного тока

- 1 Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства**. Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

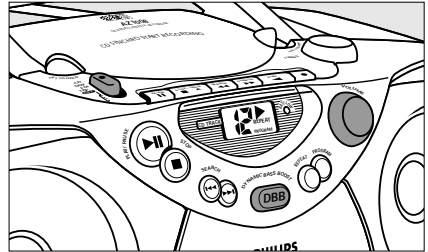


- 2 Подсоедините сетевой провод к гнезду AC MAINS и настенной розетке. Таким образом питание от сети подключено и готово к использованию.
 - 3 Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.
- При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство.

Типовая таблица находится на основании устройства.

Включение/выключение питания: Экономьте энергию

Во избежание ненужного потребления энергии (независимо от того, работает ли устройство от сети или от батарей) переключатель источника звука следует в любом случае установить в положение **TAPE/OFF**, а также следует проверить, отключены ли кнопки магнитофона.



Общая информация относительно функционирования

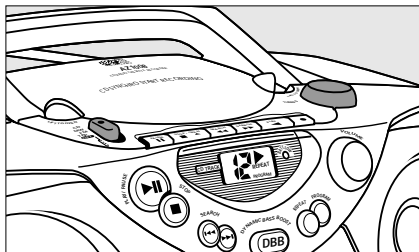
- 1 Для того, чтобы выбрать источник звука, установите переключатель источника звука в положение **CD, MW, FM** или **TAPE/OFF**.
- 2 Отрегулируйте звук с помощью ручек **VOLUME** и **DBB** (Dynamic Bass Boost).
- 3 Для того, чтобы выключить устройство, установите переключатель источника звука в положение **TAPE/OFF** и проверьте, отключены ли кнопки магнитофона.

Информация по охране окружающей среды

Упаковка устройства не содержит излишних упаковочных материалов. Упаковка может быть легко разделена на три типа материалов: картон, полистирол и пластмасса.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

Прием радио



- 1 Для того, чтобы выбрать нужный вам диапазон волн, установите переключатель источника звука в положение **MW** или **FM**.
- 2 Настройтесь на радиостанцию с помощью кнопки **TUNING**.

Для того, чтобы улучшить прием

– Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну.

Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный (слишком близко от транслятора).

– Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

- 3 Для того, чтобы выключить радио, установите переключатель источника звука в положение **TAPE/OFF** и проверьте, отключены ли кнопки магнитофона.

Проигрыватель CD

Индикации дисплея для функций CD:

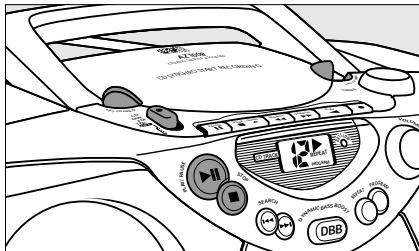
- - - : мигает в том случае, если выбран источник звука CD
- **В режиме остановки:** общее количество звуковых дорожек
- **В ходе проигрывания CD:** ► и номер данной звуковой дорожки

REPEAT/ REPEAT ALL: при включении соответствующего режима повторения

– **PROGRAM:** при включении программы CD

- - - и **PROGRAM:** мигает, если память программы занята полностью
- **Err:** диск не вставлен/неисправность в работе CD или неисправность CD/на диске CD-(R) нет записи или диск не завершен (см. главу «Устранение неисправностей»).

Проигрывание CD



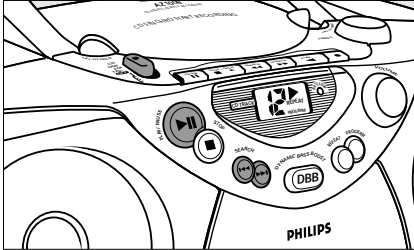
- 1 Установите переключатель источника звука в положение CD.
- 2 Поднимите крышку отделения CD в части с отметкой **LIFT TO OPEN** для того, чтобы открыть крышку отделения CD.
- 3 Вставьте CD или CD-(R) печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку отделения CD для того, чтобы закрыть ее.
- 4 Нажмите кнопку **PLAY-PAUSE ►||** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.
- 5 Для того, чтобы прервать проигрывание, нажмите кнопку **PLAY-PAUSE ►||**. Для того, чтобы продолжить проигрывание, следует нажать кнопку **PLAY-PAUSE ►||** еще раз. → Во время паузы мигает ►.
- 6 Нажмите кнопку **STOP ■** для того, чтобы закончить проигрывание CD.
- 7 Для того, чтобы выключить устройство, установите переключатель источника звука в положение **TAPE/OFF** и проверьте, отключены ли кнопки магнитофона.

Примечание: Проигрывание CD прекращается также и в следующих случаях:

- если вы откроете крышку отделения CD;
- если вы выбрали источник звука **MW, FM** или **TAPE**;
- CD проигран до конца.

Выбор другой звуковой дорожки

В ходе проигрывания вы можете выбрать определенный пассаж с помощью кнопки **SEARCH**.



- Если вы выбрали номер звуковой дорожки в остановленном положении или положении паузы, то следует нажать кнопку **PLAY•PAUSE** для того, чтобы начать проигрывание.
- Нажмите кнопку **SEARCH** кратковременно один раз для того, чтобы выбрать следующую звуковую дорожку, или же нажмите ее несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.
- Нажмите кнопку **SEARCH** кратковременно один раз для того, чтобы вернуться к началу данной звуковой дорожки.
- Нажмите кнопку **SEARCH** несколько раз для того, чтобы перейти на предыдущую звуковую дорожку.

Поиск пассажа в пределах определенной звуковой дорожки

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **SEARCH** или и держите ее в нажатом состоянии.
 - При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью.
- 2 Если вы нашли нужный пассаж, отпустите кнопку **SEARCH**.
 - Продолжается нормальное проигрывание.

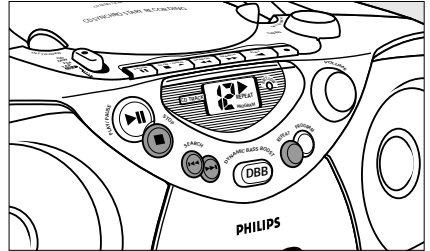
Примечание: Если поиск выполняется в пределах последней звуковой дорожки и вы дошли до конца последней звуковой дорожки, то проигрыватель CD переключается на режим остановки.

Режимы повторения проигрывания

Функция **REPEAT** может быть выбрана или изменена во время проигрывания в следующей последовательности:

REPEAT – повторное проигрывание данной звуковой дорожки

REPEAT ALL – повторное проигрывание всего CD

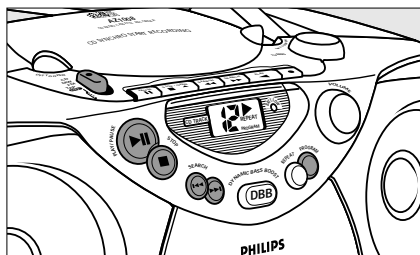


- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **REPEAT** один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится нужный вам режим проигрывания REPEAT.
 - С помощью кнопки **SEARCH** или вы можете выполнить переход через звуковые дорожки в режимах повторения.
 - Функция проигрывания **REPEAT** может комбинироваться и использоваться одновременно с функцией программирования: например, **REPEAT ALL PROGRAM**– повторение всей программы CD.
- 2 Для того, чтобы вернуться к нормальному проигрыванию, нажмите кнопку **REPEAT**, до тех пор, пока с дисплея не исчезнут режимы REPEAT.
 - Для того, чтобы отключить этот режим проигрывания, вы можете также нажать кнопку **STOP**.

Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 19 звуковых дорожек в желаемой последовательности.

При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.



- 1 В положении STOP нажмите кнопку **PROGRAM** для того, чтобы включить режим программирования.
→ **00** и **PROGRAM** мигают.
- 2 Найдите нужную вам звуковую дорожку путем нажатия кнопки **SEARCH** ◀◀ или ▶▶.
→ Мигает выбранный номер звуковой дорожки и **PROGRAM**.
- 3 Нажмите кнопку **PROGRAM** для того, чтобы занести эту звуковую дорожку в память.
→ **00** и **PROGRAM** мигают, и вы можете занести в память следующую выбранную вами звуковую дорожку.
- 4 Повторите шаги 2 и 3 для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.
→ В том случае, если вы хотите занести в память более 19 звуковых дорожек, на дисплее мигают - - и **PROGRAM**.

- 5 Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **PLAY•PAUSE** ▶▶.

Проверка составленной вами программы

- Для того, чтобы просмотреть занесенные в память номера звуковых дорожек, в положении STOP несколько раз нажмите кнопку **PROGRAM**.

Стирание программы

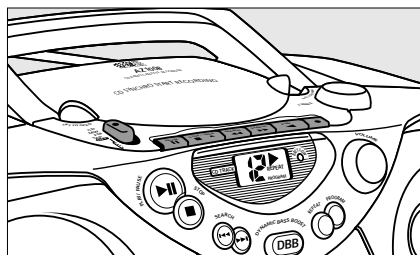
Вы можете стереть содержание памяти следующим образом:

- при открытии крышки отделения для CD;
 - при выборе источника звука **MW, FM** или **TAPE**;
 - при нажатии кнопки **STOP** ■ (два раза в ходе проигрывания или один раз в остановленном положении).
- Дисплей: Надпись **PROGRAM** исчезает.

МАГНИТОФОН

Проигрывание кассеты

- 1 Установите переключатель источника звука в положение **TAPE/OFF**.
- 2 Нажмите кнопку **STOP•OPEN** ■▲ для того, чтобы открыть кассетное отделение и вставьте кассету с записью.

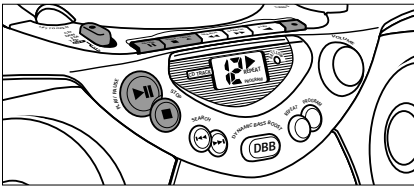


- 3 Закройте крышку кассетного отделения.
 - 4 Нажмите кнопку **PLAY** ◀ для того, чтобы начать проигрывание.
 - 5 Для прерывания проигрывания нажмите кнопку **PAUSE** II. Для продолжения проигрывания нажмите эту кнопку еще раз.
 - 6 Посредством нажатия кнопки **SEARCH** ◀◀ или ▶▶ возможна быстрая перемотка кассеты в обоих направлениях. Для того, чтобы остановить быструю перемотку, следует нажать кнопку **STOP•OPEN** ■▲.
 - 7 Для того, чтобы остановить кассету, следует нажать кнопку **STOP•OPEN** ■▲.
- В конце кассеты кнопки автоматически отпускаются и устройство отключается, за исключением кнопки **PAUSE** II, если она была нажата.

Общая информация о записи

- Запись может быть выполнена только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Данный магнитофон не может быть использован для записи на кассеты типа CHROME (IEC II) или METAL (IEC IV). Для записи на этом устройстве следует пользоваться только кассетами типа NORMAL (IEC I), защитные ушки которых не сломаны.
- *Наилучший уровень громкости записи устанавливается автоматически.* Изменение положения кнопок **VOLUME** и **DBB** не влияет на ход записи.
- В самом начале и конце кассеты на протяжении 7 секунд запись не выполняется, т.к. при этом через головки проходит ведущая лента.
- Для того, чтобы предотвратить кассету от случайного стирания, держите кассету предохраняемой от записи стороной к себе и сломайте левое ушко. Теперь запись на этой стороне кассеты невозможна. Для того, чтобы опять выполнить запись на этой стороне кассеты, следует заклеить ушко кассеты кусочком клейкой ленты.

Синхронное начало записи с CD



- 1 Выберите источник CD.
- 2 Вставьте CD и при желании запрограммируйте номера звуковых дорожек.
- 3 Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■▲ для того, чтобы открыть кассетное отделение. Вставьте пустую кассету.
- 4 Закройте крышку кассетного отделения.
- 5 Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.

- Проигрывание программы CD начнется автоматически с начала программы. *Нет необходимости отдельно включать проигрыватель CD.*
- 6 Для кратковременной остановки нажмите кнопку **PAUSE II**. Для того, чтобы продолжить запись, нажмите кнопку **PAUSE II** еще раз.
- 7 Для того, чтобы прекратить запись, следует нажать кнопку **STOP-OPEN** ■▲
→ Проигрыватель CD переключится на режим паузы. Нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** ►II для того, чтобы продолжить проигрывание, или же нажмите кнопку **STOP** ■ для того, чтобы прекратить проигрывание.

Для того, чтобы выбрать и записать определенный пассаж

- Для того, чтобы выбрать определенный пассаж, в ходе проигрывания CD нажмите кнопку **SEARCH** ◀◀ или ▶▶ на устройстве и держите ее в нажатом состоянии.
- Нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** ►II для того, чтобы установить проигрыватель CD в положение паузы на выбранном пассаже.
→ При нажатии кнопки **RECORD** ● запись начнется точно в этой точке звуковой дорожки.

*Примечание: Если вы нажмете кнопку **RECORD** ● во время проигрывания, то запись автоматически начнется с начала данной звуковой дорожки.*

Запись с радио

- 1 Установите переключатель выбора источника звука в положение MW или FM для того, чтобы выбрать нужный вам диапазон волн.
- 2 Настройтесь на желаемую радиостанцию (См. раздел «**Прием радио**»).
- 3 Нажмите кнопку **STOP-OPEN** ■▲ для того, чтобы открыть кассетное отделение. Вставьте пустую кассету.
- 4 Закройте крышку кассетного отделения.
- 5 Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.

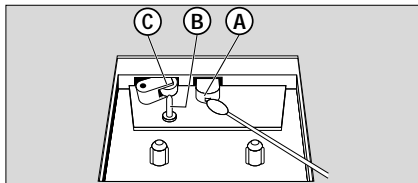
- 6 Для кратковременного прекращения нажмите кнопку **PAUSE II**. Для того, чтобы продолжить запись, нажмите кнопку **PAUSE II** еще раз.
- 7 Для того, что прекратить запись, следует нажать кнопку **STOP•OPEN ■▲**.

Предосторожности и общий уход

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.

Уход за магнитофоном

Для обеспечения соответствующего качества записи и проигрывания магнитофона следует чистить показанные на рисунке части (A), (B) и (C) приблизительно каждые 50 часов работы устройства, или в среднем один раз в месяц. Для чистки кассетного отделения следует



пользоваться хлопковыми тампонами, слегка смоченными в алкоголе или в специальной жидкости для чистки головок.

- 1 Откройте кассетное отделение путем нажатия кнопки **STOP•OPEN ■▲**.
 - 2 Нажмите кнопку **PLAY ◀** и почистите резиновые прижимные ролики (C).
 - 3 Нажмите кнопку **PAUSE II** и почистите магнитные головки (A), а также оси (B).
 - 4 После чистки нажмите кнопку **STOP•OPEN ■▲**.
- Чистка головок может быть также выполнена путем одноразового проигрывания кассеты для чистки.

Обращение с проигрывателем CD и дисками CD

- Линзы проигрывателя CD трогать запрещается!
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсации и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испариться.
- Пользуйтесь только цифровыми аудио CD.
- Крышка отделения CD всегда должна быть всегда закрытой, чтобы в отделение CD не попадала пыль. Для чистки пользуйтесь мягкой сухой тряпкой.
- Для того, чтобы достать CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на его центральную ось. Всегда извлекайте CD только за края и складывайте CD в футляры после использования во избежание образования царапин и попадания пыли.
- Чистить диски CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, т.к. они могут повредить диск.
- *Никогда* не пишите на CD и не приклеивайте на него этикетки.

Устранение неисправностей

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару током.

Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

Проблема	Решение
Нет звука	– Отрегулируйте VOLUME.
Нет энергии	– Сетевой провод подсоединен ненадежно. Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом. – Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно. Вставьте (свежие) батарей правильно.
Дисплей не функционирует соответствующим образом/ Нет реакции на нажатие ни одной из кнопок	– Электростатический разряд. Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова подсоедините его.
Надпись E_r на дисплее	– CD не вставлен, вставьте CD. – CD сильно поцарапан/загрязнен. Замените/почистите CD (см. «Уход») – На CD-(R) нет записи или диск не завершен. Пользуйтесь завершенным диском CD-(R). – Лазерные линзы запотели. Подождите, пока линзы просохнут/акклиматизируются.
Проигрывание CD не выполняется	– CD сильно поцарапан/загрязнен. Замените/почистите CD (см. «Уход»).
CD перепрыгивает через звуковые дорожки	– CD поврежден или загрязнен. Замените или почистите CD. – Включена программа. Отключите режим программы.
Плохое качество звука при проигрывании кассеты	– Пыль или грязь на головках и т.д. Почистите детали магнитофона, см. раздел «Уход». – Использование кассет несоответствующего типа (METAL или CHROME). Для записи пользуйтесь исключительно кассетами NORMAL (IEC I).
Запись не выполняется	– Ушки кассеты сломаны. Заклейте ушко кусочком клейкой ленты.